

Чхон Нынгым

Охотники на призраков



Перевод Светланы Немкевич

МИО



ЧХОН НЫНГЫМ

Охотники на призраков

ТОМ 2

*Иллюстрации Чон Мёнджин
Перевод с корейского Светланы Немкевич*

Москва
МИФ
2026



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пятьсот лет назад на Небесах	11
2. Нападение на призрачную карету	27
3. Ботаник из деревни Бамбуковая Роща	43
4. Очки, показывающие желаемое	54
5. Иногда лучше видишь с закрытыми глазами	79
6. Бабочка зимой	93
7. Следы соломенных сандалий в сарае	106
8. Ожерелье для лучших друзей	114
9. Лоза	136
10. Возвращение на Небеса	156



ПЕРСОНАЖИ

Хэджу

С виду милая одиннадцатилетняя девочка, но на самом деле — охотница на призраков, которой более пятисот лет.



Тэджу

Бывший ученик начальной школы, после смерти переродившийся охотником на призраков.



Вольджу

Брат Хэджу и бывший охотник на призраков. Пытался использовать Тэджу для захвата мира людей, но был возвращён в ад благодаря Хэджу.

**Удодам
(мальчик
с крыльями)**

С виду маленький ребёнок, но обладает огромной силой, которую использует, чтобы побеждать призраков.

**Кугарян
(кумихо, девяти-
хвостая лиса)**

Использует девять хвостов и огненное дыхание для сражения с призраками.

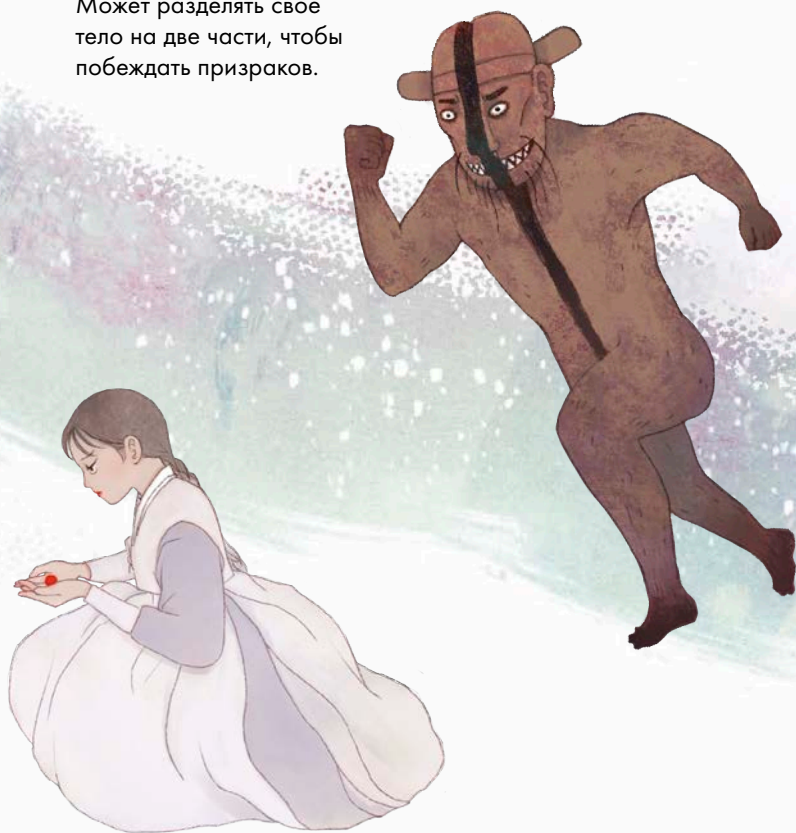
**Канёль
(тритон)**

Побеждает призраков водяным кнутом, который появляется у него из рук.



Пангуби
(живой тотем-
страж деревни)

Способен прикинуться
деревянным столбом.
Может разделять своё
тело на две части, чтобы
побеждать призраков.



Цветана

Прекрасная целительница
с добрым сердцем, пробудившая
чувства в душе Вольджу.

Мастер Чунним

Охотник на призраков,
готовящийся к выходу на пен-
сию. Обладает удивительным
даром выращивать растения
в любых условиях. Пригла-
сил Хэджу в деревню
Бамбуковая Роща.



Чильчон (мышь-ёгве)

Повелитель мышей,
командующий армией
грызунов в сражениях
с призраками.





Автор: Чхон Нынгым

Люблю истории о призраках и ёгве, поэтому пишу о них.
В 2021 году получила девятую премию «Король историй»
за книгу «Охотники на призраков».

Иллюстратор: Чон Мёнджин

Живу, рисую и забочусь о двух котах. Автор и иллюстратор книги «Сжигание лунного дома», иллюстратор книг «Охотники на призраков», «Девочка-зеркало», «Мистическая доска объявлений», «В нашем районе живёт горбатый кит», «Секретный сайт “Неверленд”», «Когда меня зовут по имени» и других произведений.

